

## VERKOOPING BINNENHUIS VAN.

### FRANSCHE GOEDEREN.

**O P D O N D E R D A G M O R G E N**, den 17 Februarie, zal de Heer JONES, van syne Vendoukant verkopen, een prachtig assortiment Fransche Medailles, Manufacturen en andere Kunstwerken.

Veel der Artikelen daaruit dese Factuur bestaat, gauw in pracht en verschuldigd alles te boven wat nog ooit in dese kolonie is ingevoerd.

Fransche Zijden Hoedjes, versierd met bloemen, Zijde, van de fraaie en sierlyke kanten, voor Dame Hoedjes.

Krip, Gewerkte Satynen, geslagen en gedrukt, Fluweelen Onderstaartjegord,

Satynen Damas, Sjerpen van fransche kleuren,

Groen Doekken, Gros de Nuptie, diverse Elkeren,

Eend prachtige colligate Listich, van de schoonste Parische patronen en kleuren, geschikt voor Hoedjes en Mutzen,

Eene grote, verschuldigde Kinderespeeld, van onderscheidenen enkele maten,

Musydoos, met een verschillende acht verschillende schijfdrachthoeve.

Fransche gestringen, Sambrioni en Parasoeli,

Fransche Poppen, diverse Elkeren,

Sambrieni en Parasoeli,

Fransche Schoenoren Ornamenten,

Kabrettes, Mans en Vrouwen Handschoezen, enz. enz.

DICKSON, BURNIE & Co.

### OP ZATURDAG, DEN 19de FEBRUARY 1842,

Z AL de Heer JONES, op de Parade verkoopen, uitgezochte Fransche Goederen, per "Amable," bestaande uit:

Uitgezochte Lijqueren,

Cherry Brandy,

Bramboose enz.

Anisette,

Vruchten op Brandewijn,

Lavendel Water,

Pruimen,

Vloersteenen, enz. enz.

DICKSON, BURNIE & Co.

14 Feb. 1842.

### TE KOOP,

AAN DE MAGAZYNEN VAN DE

### HANDEL MAATSCHAPPY,

Yzer van alle soorten, Ploegscharen, Deelen, Witte Suiker in zakken en vaten, Gele dito, Wit en geel Chinaschilinnen, Thee, enz.

ALSMEDA, Oaseen en Paardenwagens.

### ENGEL APOTHEEK.

No. 29, voornoeds No. 87, Loopstraat, Kaapstad.

IN byvoeging tot vroegeren voorraad van Chemicalien, Droogeryen en verschillende Patente- en Huismedicinen, met de "Packet," "Champion" en "Margaretha Catharina," van Engeland op het vaste Land, heeft de Ondergeteekende ook na weder nieuwau toevoeg ontrouwens per

"Fransche," Kapitein BURNEY, welke hy de "Geneeskundige Professe" wenscht in herinnering te brengen, welsalvo men de Advertentie in het Engelsch gelieve te zien.

Ieder gaande mededeling zal binnen een jaard na den dag der toesynging aan den Secretaris van het Genootschap een Afdit moet overhandigen van de opgave in synen brief verrast, op verbeurte van den Prybeker hem toegevoegd, ten favore van den volgenden mededeling, onder deselven bepalingen waaryn in de Couranten zal worden kennis gegeven.



# De Zuid-Afrikaan.

Tres Tyriusque mihi nullo discrimini agetur.—VIRGIL.

### DEEL XII.

DINGSDAG DEN 15 FEBRUARY 1842.

No. 649.

### Publieke Verkooping.

PAARL—HEVIGE BRAND.

Paar, 6 Feb. 1842.

MEWER 1—Op II. Vrydag, den 27 Januari, insches 2 a 3 ure in den namiddag, h. v. ik eenen hevigen en tevens zeer ongelukkigen Brand aan de Paarlg. hygwoed, het was geen geluk dat ik klokken dat my naer die droevig schouwtoonele loekte, doch en simpel, dat gernet, op hetwelk ik ter plaste kwam, en het akelige toonsel hygwoede. Het was het huis van den Heer Tredoux, (die toen naar de binnelanden was), dat in volken Brand stond; toen ik er kwam, was het dat reeds gevallen, en doordie h. v. huis-groot-front had, kon er niets uit het huis worden gewet, ook was er groot gebrek aan water, daa moeder van den Heer Tredoux was, toen het dak reeds gevallen was, nog in hare kammer, en niet mocht is sy door den boven-venerster achter uit geholpen geworden, alwaar sy schaars door was, of der zolder der kamer viel op grond, en myt met de huisvrouw van den Heer Tredoux, en wy allen die er waren, mochten zonder enige hulp, ta kunnen hybrengen, de meubelen, kesten, alles (uitgesloten enige stoelen en een paar tafels) door de vlammen niet vergaan, ja, deroer was het dat de kisten met Vleederen te zien verbranden, zonder in staat te zyn iets te redens; het gekreken dat vader, vrouw en kind, verachterde myn hart, ja, zoongelukkig syn eyer afgekomen, dat zy een enkele verschonding hebben uitgekreken, wat zy aan handen en niet meer; na myne gedachten moet de teleurstom van den Heer Tredoux verschrikkelijk geweest zyn, een jonge beginner synde, van alles berouft, ja zelllonig, dat hy by synे terugkomst van anderen kleeders moet leenen, dus kan het niet anders in dit critieken tyd dat wa thens in verkoeden, dan ongelukkig voort hem zyn, daar hy moeder vrouw en kind, te onderhouden heeft. Ook had ik gedacht dat er zeker eenen Inteekings-Lyst voor den Heer Tredoux soude opgemaakt worden, zoo als gewoonlyk by sulke gelegenheden wordt gedaan, doch tot nog toe heb ik niet van dien aard gezien; niettemin lijt er veel waarheid in die anmerking opgesloten. De Engelschen syn eens natie die veel baadt in weten, dat een der eerste dingen welke de Franse doen, in het stichten van eene koloniale volkplanting, of het bouwen van eenen schouwburg, of het daartstellen van een museum is; maar dat de Engelschen in tegendeel wanneren zy in deszelfs omstandigheden geplaatst zyn,—hun werkzaamheden beginnen niet met maken van wegen. Dit is natuurlyk een vergraving; niettemin lijt er veel waarheid in die anmerking opgesloten. De Engelschen syn eens natie die veel baadt in wegen maken, en het enig mogelyk in Europa, dat niet de oude Romein gelykstaet in de uitgestrektheid der middelen van communicatie van plaats tot plaats. Echter zyn er in landen piaatsen, zóó min voorzien van wegen voor den handel geschikt, dat de ongelukkige landlieden van kleine boeren, hunne gronden niet ter markt kunnen brengen, en daaron verpligt zyn hundre huur door onwettige verstoking by malkander te brengen.

Die Franzen hebben echter in lateren tyd duurzame gedachten van hunne weg en staatkundelaardage steld door die verbaasende kunst-werken, die wegen die zy gemaakt hebben, om over den Simplon een berg 10,827 voeten hoog, te komen. Napoleon, een plan ontworpen hebbende, om eenen publicken weg naar Italië te maken, welk door hun land van het einde naa het andere zoude loopen, was natuuryk verlangend de toestemming der ingezetenen te bekomen. Afschryfachter echter was te vergeefs, het volk was te eenvoudig om het doel van het kabinet te begrijpen.

Op neemt ik het eerstlije besluit, dat Aspern is; het huis van den Heer Tredoux was niet verbrand, zie na hoe ongelukkig het voor hem was!—Ik verlyf.

ERN DERELIJKEND VRIEND.

OPGAAF der ZAKEN van de ZUID-AFRIKAANSCHE BANK, op den 31 December 1841.

Ontvangst gedurende het jaar, beginnende den 1 January tot 31 December 1841.

Bedragen aan Disconts ontv. £8002 5 0  
Op terugbetaald bedragen, 12 10 0 9789 15 9

Bedragen van renten op Wissels, 50 7 24  
Dito do, betaalde Schuldbld., 60 0 0  
Dito do, do, onbetaalde dito, 64 0 0 170 7 24

Dito van Prenten op 230 gereserveerde aandelen, gedurende het jaar werk. 4000 17 0

Dito ontvangene Leges, 50 0 0 28 17 8

Dito betaalde Huishuur, £ 4 11 8  
Dito onbetaalde dito, 165 18 4 170 10 0

£14,229 8 13

Onkosten en Lasten geaurende denzelven tyd.

ALGEMEENE LASTEN.

Salariassen aan de bestuurende Directeur, Kassier, Rekenmeester, Klerken, en Bode, £815 5 0

Boeken en Schriftheeften, 16 2 11

Drukwerk, Advertentien, enz. 107 8 6

Diverse en kleine Lasten, 34 15 9 £ 903 12 2

Renten op vaste Deposita betaald, £1045 0 5  
Renten do. do. onbetaald 1025 7 5 £ 2070 16 10

£ 3064 9 0  
Saldo..... 11,104 19 12

£14,229 8 13

BALANCE REKENING, op den 31 December 1841.

Aan Inleggers (loopende). £68148 4 9

Dito (vaste). 51583 9 3

Opgelopen Renten, 1026 3 9

Bank Post Wissels, 280 0 0

Aan Effecten, 117282 9 10

Totaal £234,356 11 9

Per Aandeelhouders, £40000 0 0

Onvraagbare Wissels, 171495 8 11 4

De Gebouwen der Bank, 4394 8 5

Bleekening Rekening, 2000 0 0

Opgelopen Renten, 54 8 8

Methelen, enz. 83 19 8

Schuldenaers voor Huishuur, etc. 356 17 12

Contanten, 10651 13 11 11 11 11

Totaal £234,356 11 9

### OVER WEGEN, BRUGGEN, ARBEID, ENZ.

WYWHERE!—Vermeeende, dat er in dese Koloniën voldoende middele zyn (behoegd als deseive voorgesteld wordt) indien behoorlyk aangewend en heelster, en de mogelijkheid en het voordeel van goede wegen te hebben, zullen, denken wy door niemand, die de minste acht op het onderwerp geslagen heeft in twijf worden getrokken, is onze motto "Nil Desperandum." Wy zyn niet van die klasse die zegt "het kan niet gedaan worden." En zyn enige professionele lieden, die dikker dingen tegewerken tot dat deseive daargesteld zyn, en dan deseive eerst niet met hulp overlaaden. Al hetgoed groot en nuttig is, moet de proef ondernagaar of het gedaan kan worden of niet. Het harver scheurendst voor Columbus was, "het kan niet worden gedaan." Het is het trieste, het lafhartigste, het wredeste, het nadeloegste, van alle grootschappen, dat die niet deseive bestiedt zyn, vindt men mede niet schaam in het leger, of onder makers van wegen. Wy bewonderen de wyse waarop men zegt, dat Lord Wellington niet deculken gehandeld heeft. Benigen tyd na den Spaanschen oorlog, had Lord Wellington een Adjutant-General, (mogelyk given wy, het amfit verkropt op, maar het is van weinig belang) die te voorz een vele veldtochten had bygewoond, en dat was gewone bekwaamheden betreft, een zeer respectabel officier was, doch nimmer een bevel ontving, doch tegen hetzelste te versetten, en gewoonlyk vertrok met een geslaagd deel van de vloot uit de haven, enkele schuiten met leeftijd ghehad, gehad in de kankst, en een Commissaris officier, die voor de dienst verantwoordelyk was, daar niet een enige brand was, doch dat hoofd ontdaan. "Waaron, zyn die schuiten nog niet aangekomen?" De monchyheid—een klaarblykelyk gemakkelijk te worden boven gekomen word opgegeven. Geef acht, Myheer antwoorde de berelhebber, bemerkte spoedig, dat dese waardige Heer, niet zyn quinste blyk had gegeven noch van verwondering over desen art van het oorlog, noch van vrees voor deselfs uitvoering, daar niet ene-eenvoudige onderwerp ver trocken was, ten einde lietren van hem gevorderd werd, te volbrengen. Die man verließ by ongaarde tot dat ambts in kwestie, en men zegt dat gema. bevelhebber immen een bevel Adjutant gehad heeft. By eenre andere gelegenheid, had enige vestingplaats gehad, gehad in de kankst: een enige schutten met leeftijd ghehad, gehad in de kankst: een enige Commissaris officier, die voor de dienst verantwoordelyk was, dat niet een enige brand was, doch dat hoofd ontdaan. Het is op eenre bochtige wyse aangekropt geworden, dat een der eerste dingen welke de Franse doen, in het stichten van eene koloniale volkplanting, of het bouwen van eenen schouwburg, of het daartstellen van een museum is; maar dat de Engelschen in tegendeel wanneren zy in deszelfs omstandigheden geplaatst zyn,—hun werkzaamheden beginnen niet met maken van wegen. Dit is natuurlyk een vergraving; niettemin lijt er veel waarheid in die anmerking opgesloten. De Engelschen syn eens natie die veel baadt in wegen maken, en het enig mogelyk in Europa, dat niet de oude Romein gelykstaet in de uitgestrektheid der middelen van communicatie van plaats tot plaats. Echter zyn er in landen piaatsen, zóó min voorzien van wegen voor den handel geschikt, dat de ongelukkige landlieden van kleine boeren, hunne gronden niet ter markt kunnen brengen, en daaron verpligt zyn hundre huur door onwettige verstoking by malkander te brengen.

Die Franzen hebben echter in lateren tyd duurzame gedachten van hunne weg en staatkundelaardage steld door die verbaasende kunst-werken, die wegen die zy gemaakt hebben, om over den Simplon een berg 10,827 voeten hoog, te komen. Napoleon, een plan ontworpen hebbende, welk door ryten gepasseerd wordende. Deszelfs van den Simplon, eenen publicken weg naar Italië te maken, welk door hun land van het einde naa het andere zoude loopen, was natuuryk verlangend de toestemming der ingezetenen te bekomen. Afschryfachter echter was te vergeefs, het volk was te eenvoudig om het doel van het kabinet te begrijpen.

De Franzen hebben echter in lateren tyd duurzame gedachten van hunne weg en staatkundelaardage steld door die verbaasende kunst-werken, die wegen die zy gemaakt hebben, om over den Simplon een berg 10,827 voeten hoog, te komen. Napoleon, een plan ontworpen hebbende, welk door ryten gepasseerd wordende. Deszelfs van den Simplon, eenen publicken weg naar Italië te maken, welk door hun land van het einde naa het andere zoude loopen, was natuuryk verlangend de toestemming der ingezetenen te bekomen. Afschryfachter echter was te vergeefs, het volk was te eenvoudig om het doel van het kabinet te begrijpen.

De Franzen hebben echter in lateren tyd duurzame gedachten van hunne weg en staatkundelaardage steld door die verbaasende kunst-werken, die wegen die zy gemaakt hebben, om over den Simplon een berg 10,827 voeten hoog, te komen. Napoleon, een plan ontworpen hebbende, welk door ryten gepasseerd wordende. Deszelfs van den Simplon, eenen publicken weg naar Italië te maken, welk door hun land van het einde naa het andere zoude loopen, was natuuryk verlangend de toestemming der ingezetenen te bekomen. Afschryfachter echter was te vergeefs, het volk was te eenvoudig om het doel van het kabinet te begrijpen.

De Franzen hebben echter in lateren tyd duurzame gedachten van hunne weg en staatkundelaardage steld door die verbaasende kunst-werken, die wegen die zy gemaakt hebben, om over den Simplon een berg 10,827 voeten hoog, te komen. Napoleon, een plan ontworpen hebbende, welk door ryten gepasseerd wordende. Deszelfs van den Simplon, eenen publicken weg naar Italië te maken, welk door hun land van het einde naa het andere zoude loopen, was natuuryk verlangend de toestemming der ingezetenen te bekomen. Afschryfachter echter was te vergeefs, het volk was

gullies, as they are called, are several hundred feet in length, and are lighted by openings. There are six of these gullies, and eight principal bridges, with some hundreds of smaller ones. There were also great embankments of walls and earth, filling up hollows and forming terraces along the side of the ascent. The number of workmen occupied in forming the road, in all its parts, day and night, for four years, was from four to six thousand; and it is mentioned that they brought 150,000 cubic metres of rock. A metre is 40 cubic inches. The expence of the whole road was, in seeking money, no more than about £600,000, which was defrayed in nearly equal portions by the French and Italian Governments.

The prosperity and civilisation of a country may be estimated in a hundred different ways. Some measure it by the population—some by the quantity of money in circulation—this by the state of its literature, and that by the amount of religion there may be among its poorer or laboring population. May we not draw an inference of the civilisation of a country from its roads? Where there are roads, or but few, however magnificent, we may take it for granted that there are few or no books, few or no manufactures, many unjust laws, few legislators or only one, a great many friars or priests, and very few learned men, many miraculous and pretended converts, and very little money. Whoever has travelled in Europe, must have seen with his own eyes the truth of this doctrine. Russia, Poland, Turkey, Greece, Hungary, Spain, and Portugal, which are certainly the least civilised nations, are also those which have the fewest roads. In our first communication it is our desire to point out to our fellow colonists, that may not have heard of them, some remarkable improvements which have been effected of late years in various parts of the British dominions by means of good roads, constructed either by the aid of Government or by wealthy and public-spirited individuals; and also the immense benefits which have accrued from them, not only to the nation, but to numerous private individuals. Our endeavours also will be to show that we ought to imitate such examples, and that we have it in our power to effect the same results, though, perhaps, on a smaller scale.

D.

### CHINA.

#### IMPERIAL AND POPULAR SUPERSTITION.

The Emperor is at great pains to convince his people that the foreign barbarians have been defeated, and issues thanksgivings to the Gods for the manifest favor shown in repulsing them with great loss from before Canton by a short seasonable thunderstorm, and in utterly destroying them afterwards during the Typhoon. His Imperial Majesty singularly enough in thanking the Goddess of Mercy for having destroyed his enemies, also rejoices at the destruction of a great number of his subjects, whom it is true he styles native traitors, but surely all that gain their livelihood upon the Chinese waters do not deserve that appellation, and yet the thunder storm and typhoon would reach them equally. The Emperor does mention that about forty boats only belonging to natives, escaped the fury of the elements; it may perhaps mean to indicate that these belonged to his loyal subjects excepted. However this may be, it is certain that the great mass of Chinese believe in the special interference by the Gods in human affairs, and it is possible that therefore these Imperial Edicts may have the desired effect, at a distance at least from the scene of action, to calm the public mind. Although the lower orders of Chinese have, we believe, very little notion of any system of religion, yet they are in the strictest sense polytheists, and excessively superstitious. Their religious rites enter into almost all their every day affairs. It would be considered ominous to omit lighting scented joss-sticks in the morning, and placing them in a conspicuous part of a dwelling. No journey or voyage is ever undertaken without first offering sacrifice to the deity, nor any business of consequence entered on without consulting the calendar for a lucky day. Votive offerings to the altar for deliverance from danger or for some singular good fortune, and ascribed to the benevolent influence of the favorite deity of the respective persons thus benefited, are made in great number, as likewise to deprecate the divine wrath. The fear of the common Chinese of ghosts or spirits is very great, and there are few, if any, who may be believed, that have not seen or conversed with them. Women are frequently said to commit suicide, in order that their disembodied spirit may have the satisfaction of tormenting a faithless lover, or a cruel husband or relation. If a man comes unfairly by his death, it is supposed that his spirit will find no rest, until his murderer has been avenged. Houses haunted by evil spirits are as plentiful in China as they used to be a few centuries back in Europe. There is in fact no end to the numerous superstitions clouding the intellect of the Chinese, and it may probably therefore, be very good policy in the Emperor to avail himself of this feeling in the people, for political purposes, nor is it altogether unlikely that he should share in these same opinions. One thing however, seems to be certain, that the gods will be as unwilling to extricate the Chinese from their dangers unless they defend themselves as Hercules was to assist the wagoner until he put his own shoulder to the wheel.—*Canton Press, Oct. 23.*

#### THE TYPHOONS.

The following Imperial Edict has been received:

Zijszen and his colleagues have reported that the ocean has been agitated by Typhoons, and the public offices and landing places of the English barbarians entirely destroyed, and one ship wrecked.

By the report it is authenticated that on the 4th day of the 6th moon (July 21) between the hours of 3 and 5 P.M., a typhoon commenced which forced the waves to run mountain-high, and at the same torrents of rain descended. The large and small barbarian vessels anchored in *Tsuenwah* (the Typha) were sunk by the waves, and the great and small flower-boats belonging to native traitors, were either entirely destroyed, or driven out to sea; of those that have escaped, large and small, the number exceeds forty. The masters of all the ships were carried away, and of the barbarian bandits and native traitors the number drowned exceeds calculation, all the tents and matsheds were blown away by the wind, none were saved. The new built landing places were swept clean away, and nothing left, but an empty space, and the sea was covered with floating corposse. Such is the report.

In the emperor having turned over and looked at the rest, feel most grateful for heaven's favor; but while thus rejoicing in happiness, I should also entertain a wholesome dread of heaven's lawful majesty (*rejoice with trembling*). The cup of the iniquities of the said-barbarians is full; their disorderly and illegal conduct has destroyed the people; long and much have they travelled in unrighteous paths, but at last they must bow their heads to heaven's extermination. All this has been accorded by secret silent influences; the intelligent gods that protect in silence. The murderous influences are snatched away, and the boundarise of ocean are established in quiet. It is proper that we should with sincerity burn incense, to offer up our righteous thoughts. I order *Yihuan* and his colleagues to go to person to all the temples and reverently announce my thanksgivings; and on the 20th day of the moon, to fast and sleep within the city; on the 20th day to perform all the ceremonies in the different temples. For further order the *Tsuehkuang*, to reverently attend to all the preparations. Respect this.—*Canton Register, Oct. 19.*

#### PUBLIC SALE.

THE Undersigned, Executors to the Estate of the late Mrs. Johanna Philippus Marais, Chari Son, and surviving Widow Maria Sara Magdalena de Gilijsen, intend to sell by Public Auction, on WEDNESDAY and THURSDAY, the 23d and 24th February 1842, at their Residence *De Groenvale*, situated near Worcester.

The abovementioned Place *De Groenvale*, being in the best state, planted with all kinds of Fruit Trees, and has a Vineyard.

Further, all sorts of Furniture, Wardrobes, Chests, Chairs, Tables, Bedsteads, excellent Beds, Kitchen Utensils, an Ox-wagon, with appurtenances complete; a Cart and Harness, 3 Saddles and Draught Horses, a beautiful Stallion, 12 superior Draught Oxen, a number of breeding Cattle, 100 slaughtered and breeding Sheep, 3 Pigs, a Brandy Still complete, 3 new Leaguers, 2 half Leaguers, 2 Tubs, and other Fustage; Wine and Brandy; a quantity of Oatmeal, Waggon-makers and Smiths' Tools, 20 runs, more or less, of dry Waggon-wood, a number of stink-, yellow-wood, and other Planks, 3 unshod Oxwagons, and other finished Waggon-wood; Iron Mountings for 4 Oxwagons, and what further may be offered.

Widow P. J. P. MARAIS,  
JAN MEIRING,  
CHARL PETS. MARAIS.

Worcester, January 20, 1842.

#### PUBLIC SALE.

THE Undersigned having, on account of indisposition and want of hands, disposed by private Contract of his DWELLING-PLACE *Karnemelk River*, situated at Uilenkraal, District of Caledon, will cause to be sold by public Auction, on the 9th and 10th March next, his entire Estate, consisting of:

40 Breeding Horses,  
12 Wagons and Saddle Horses,

20 Mules,  
2 Jack Asses,

57 Breeding Cattle,  
40 Draught Oxen,

4 Young Stallions,

2000 Merino Sheep,

80 Goats,

4 Wagons,

Ploughs, Harrows;

And what further belongs to a complete Farm,

ALSO,

6 New Beds,

9 Bedsteads and Stretchers,

24 Chairs,

3 Couches, and other Furniture of every description, too numerous to mention,

3 Seines,

1 Boat,

200 Muids of Corn,

50 " Barley,

100 " Oats,

2 Carpenters' Tables, and other Carpenters' and Smiths' Tools;

And finally, 4 Sheep in the Farm *Witkloof*, too well known to need any circumlocution, and well adapted for Sheep and Cattle; Likewise,

4 Sheep in the Farm *Scheddelhof*, equally well known as the last mentioned.

J. D. de KOCK, M.

*Karnemelk River, Feb. 9, 1842.*

J. WEDE, Administrator.

At the abovementioned Sale, will also be Sold, a covered Wagon, 4 excellent draught Horses, one set of Harness, Frames, Doors, and some Woodwork.

Vendue Office, Stellenbosch,

3d February 1842.

T. J. ROOS, { Testimentary

J. A. de VILLIERS, } Executors.

J. J. P. WEDE, Assumed Executor.

1,500 Excellent fat assorted Sheep.

ON THURSDAY, the 24th instant, the Under-

signed will cause to be publicly sold at the Place of Mr.

J. A. de Villiers, Auctioneer.

On the same day, will positively be present on the day of Sale,

Fair, 1st February 1842.

T. J. ROOS, T. son.

Messrs. FOAD & HAUN, Vendue Administrators.

### Statement of the Affairs of the South African Bank, on the 31st December 1841.

Receipts during the Year, commencing 1st January, to the 31st December 1841.

Amount of Discounts received,	£ 5 0
Discount amount unpaid,	13 10 0
	9790 16 0
Amount of Interest on Bills,	40 7 24
Do. Bonds paid,	66 0 0
Do. do. unpaid,	44 0 0
	170 7 24
Do. Premium on the 200 reserved Shares disposed of during this year,	4000 17 0
Do. of fees received,	28 17 0
Do. of House-rent paid,	2 11 8
Do. do. unpaid,	108 16 4
	110 10 0
	£14,230 8 12

Disbursements and Charges during the same period.

GENERAL CHARGES.

Salaries to the Managing Directors, Cashier, Accountant, Clerks and Messenger,	£ 0 0
Books and Stationery,	16 2 11
Printing, Advertisements, &c.	107 6 6
Sundry and Petty Charges,	54 10 9
	905 12 2
Interest on fixed deposits paid,	1045 0 5
Do. do. unpaid,	1025 7 5
	2070 16 10
	£ 3064 9 0
Balance,	11,164 10 12
	£ 14,230 8 12

BALANCE SHEET on the 31st December 1841.

To Depositors (floating),	£ 04,184 8 94
Do. (fixed),	51,583 9 31
Interest accrued,	1,096 3 9
To Bank Post Bills,	230 0 0
To Stock,	117,282 9 102
Total	£ 294,356 11 9

STATEMENT of the Liabilities and Assets of the Cape of Good Hope Bank, on the 31st Dec. 1841, published pursuant to the 39th clause of the Company's Trust Deed.

LIABILITIES.	ASSETS.
Deposits ...	£119,699 11 3
Circulation ...	9,730 0 0
Notes ...	16,833 4 1
	£129,232 11 3

LIABILITIES.	ASSETS.
Deposits ...	£27,398 2 10
Circulation ...	23,667 15 6
Notes ...	17,178 9 3
	£50,975 18 4

STATEMENT of Liabilities and Assets of the Eastern Province Bank, on the 31st December 1841, published pursuant to the 40th clause of the Company's Deed of Settlement.

AT the Stores of the "HANDEL MAATSCHAPPIJ," IRON of all descriptions,

PLough SHARPS,

DEALS, 3 x 9 and 3 x 11,

WHITE SUGAR, in barrels and bags,

Brown do. do. do.

White and brown NAKENNS.

ALSO,

HORSE and BULLOCK WAGONS.

FOR SALE.

EUROPEAN EDUCATION,

Adapted to the wants of the Youth of this Colony.</p